

Distr.  
GENERAL

S/1994/1136  
6 October 1994  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤  
موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثلين  
الدائمين للدانمرك والسويد وفنلندا والنرويج  
لدى الأمم المتحدة

لعلكم على بينة مما دأبت عليه بلدان الشمال باستمرار من تقديم دعمها القوي لعمليات الأمم المتحدة لحفظ السلم. فقد قدمنا على مر السنين أعدادا كبيرة من الجنود لهذه العمليات. ويعمل حاليا في خدمة عمليات الأمم المتحدة الجارية لحفظ السلم ما يناهز ٣٠٠ ٥ رجل وامرأة من كل من الدانمرك والسويد وفنلندا والنرويج.

من هذا المنطلق، فإننا يأتي إهتمامنا الشديد بالمناقشات التي تجري في مجلس الأمن بشأن الرسالة المؤرخة ١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثلين الدائمين للأرجنتين ونيوزيلندا فيما يتصل بتعزيز الترتيبات المتعلقة بالمشاورات بين البلدان المساهمة بقوات وأعضاء مجلس الأمن والأمين العام (S/1994/1063).

إن بلدان الشمال تؤيد بشدة المبدأ العام القائل بضرورة وضع إجراءات أفضل لمثل هذه المشاورات. ونحن نعتقد إعتقادا راسخا بوجود تنظيم وتركيز المفاوضات الجارية مع البلدان المساهمة بقوات على أساس مجالات الاهتمام الخاص، مع إجراءاتها على نحو منتظم وكذلك عند النظر في تمديد و/أو تعديل الولايات القائمة. كما ينبغي بذل جهود من أجل أن تشارك في تلك المشاورات، الدول التي يحتمل أن تساهم بقوات قبل أن يبادر مجلس الأمن إلى اتخاذ قرار بشأن بدء عمليات جديدة لحفظ السلم.

وينبغي للطرائق والترتيبات العملية للمشاورات المتعلقة بعمليات حفظ السلم بين البلدان المساهمة بقوات وأعضاء مجلس الأمن والأمين العام، أن توضع بصورة مقبولة من جميع الأطراف المعنية. ومن نافلة القول إن نوع الترتيبات المعززة للمشاورات التي نتوخاها ينبغي ألا يخل بأي شكل من الأشكال بالمسؤوليات التي يضطلع بها مجلس الأمن بموجب ميثاق الأمم المتحدة.

إن تعزيز الحوار وزيادة الشفافية في هذه المسائل يتسمان في نظرنا بأهمية حاسمة في الحفاظ على الدعم السياسي الواسع لعمليات الأمم المتحدة الذي أصبح تقليدا متبعاً في بلداننا.

ونكون ممتنين إذا ما عملتم على تعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) بيتر أوزفالد  
الممثل الدائم للسويد  
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) بنت هاكنسن  
الممثل الدائم للدانمرك  
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) هانس ياكوب بيورن ليان  
الممثل الدائم للنرويج  
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) فيلهلم برايتنشتاين  
الممثل الدائم لفنلندا  
لدى الأمم المتحدة

-----